

Universalis

Morning Prayer (Lauds)

09-Apr-20

Scotland - Glasgow

For personal use only and not for distribution.

Liturgy of the Hours and non-USA Mass readings:

Scripture readings are taken from the Jerusalem Bible, published and copyright © 1966, 1967 and 1968 by Darton, Longman & Todd, Ltd and Doubleday, a division of Random House, Inc, and used by permission of the publishers.

The Grail translation of the psalms is copyright © 1963, The Grail (England) and used with permission of A.P. Watt Ltd. All rights reserved.

American texts: The Old and New Testament Canticles used in the Liturgy of the Hours are taken from the New American Bible © 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. All Rights Reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the copyright owner.

Latin texts: Liturgia Horarum editio secundum typicam alteram. Copyright © 2010, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano / Midwest Theological Forum, Chicago, USA and used with permission.

Psalm-prayers: Copyright © 1975, 1976, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved.

Study version of the hymns: literal English translation by Rev. Charles Connolly, is a priest of the Prelature of Opus Dei who lives in Galway, Ireland. He gratefully acknowledges many suggestions and hints from Daniel Mullins, a Dominican seminarian. The introductions to the hymns depend largely on Los Himnos de la Liturgia de las Horas (Ediciones Palabra, S.A, documentos MC) by Felix Arocena, a priest of the Prelature of Opus Dei who lectures in the Faculty of Theology of the University of Navarre.

Mass readings (USA):

New American Bible texts © 1970, 1986 1997, 1998, 2001 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the copyright owner; except that a limited number of rehearsal/study copies may be made or the personal use of the purchaser. With the exception of archive copies, these copies must be destroyed within 30 days.

The RSV readings in the Liturgy of the Hours:

Scripture quotations are from The Catholic Edition of the Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1965, 1966 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved worldwide.

Other Mass texts:

*The English translation of the Psalm Responses from 'Lectionary for Mass' © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL).
Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, ICEL. All rights reserved.*

Order of Mass:

*Concordat cum originali: Jane Porter, Department for Christian Life and Worship, Bishops' Conference of England and Wales.
Imprimatur: Peter Smith, Archbishop of Southwark, 30 August 2011.
Permission granted for distribution in the dioceses of Scotland.*

Malayalam language

Universalis has been granted approval ('licentia et approbatio') to incorporate the texts from the approved edition of the Roman Missal and Lectionary in Malayalam, and the texts within Universalis were decreed to be 'in concordantia cum editione approbata' by Stanley Roman, Bishop of Quilon, on 13 November 2017. We thank Father Rolden Jacob for initiating this project and for his hard work in providing us with these Malayalam texts.

Irish Gaelic

We thank Foilseacháin Ábhair Spioradálta for permission to include the Gaelic texts for Morning, Evening and Night Prayer in Universalis, and we thank Father Fergus Breslin for the initiative and for his painstaking work in making the texts available.

Further acknowledgements:

We thank Father George Bowen of the London Oratory for his help in finding suitable hymns for the Liturgy of the Hours; and we gratefully record our appreciation of the work of the late Dom Hilary Steuert and Dom Illtyd Trethowan, monks of Downside Abbey, in putting together the Downside Abbey hymnal, from which many of these hymns are drawn.

We are grateful to the late Bishop David Konstant for giving us his short biographies of the English Martyrs for the About Today pages, and also for having provided many of the concluding prayers for feasts of the saints.

We thank Father Neil O'Donoghue for providing the missing responsories for the First Readings in the two-year cycle of the Office of Readings.

We thank Dom Henry Wansbrough for permission to include his commentaries on the readings at Mass.

Table of Contents

[Thursday 9 April 2020](#)

Thursday 9 April 2020

Maundy Thursday

Morning Prayer (Lauds)

If this is the first Hour that you are reciting today, you should precede it with the Invitatory Psalm and omit the Introduction.

INTRODUCTION

O God, come to our aid.

O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father and to the Son

and to the Holy Spirit,

as it was in the beginning,

is now, and ever shall be,

world without end.

Amen.

Hymn

Sing my tongue, the glorious battle,

Sing the ending of the fray;

To the Cross, our noble trophy,

Here a fitting tribute pay,

Telling how the world's Redeemer,

Slain as victim, won the day.

Tell how, when at length the fullness

Of the appointed time was come,

He, the Word, was born of woman,

Left for us his Father's home,

Showed to men the perfect manhood,

Shone as light amidst the gloom.

Now the thirty years are ended
Which on earth he willed to see,
Willingly he meets his Passion,
Born to set his people free;
On the Cross the Lamb is lifted,
There the sacrifice to be.

Faithful Cross, above all other,
One and only noble Tree,
None in foliage, none in blossom,
None in fruit thy peer may be;
Sweet the wood and sweet the iron,
And the load, most sweet is he.

Unto God be praise and glory:
To the Father and the Son,
To the eternal Spirit, honour
Now and evermore be done;
Praise and glory in the highest,
While the timeless ages run.

Psalm 79 (80)
Lord, tend your vine

“Come, Lord Jesus!” (Rev 22:20).

Look, Lord, and answer quickly, for I am in distress.

O shepherd of Israel, hear us,
you who lead Joseph's flock,
shine forth from your cherubim throne
upon Ephraim, Benjamin, Manasseh.
O Lord, rouse up your might,
O Lord, come to our help.

God of hosts, bring us back;
let your face shine on us and we shall be saved.

Lord God of hosts, how long
will you frown on your people's plea?
You have fed them with tears for their bread,
an abundance of tears for their drink.
You have made us the taunt of our neighbours,
our enemies laugh us to scorn.

God of hosts, bring us back;
let your face shine on us and we shall be saved.

You brought a vine out of Egypt;
to plant it you drove out the nations.
Before it you cleared the ground;
it took root and spread through the land.

The mountains were covered with its shadow,
the cedars of God with its boughs.
It stretched out its branches to the sea,
to the Great River it stretched out its shoots.

Then why have you broken down its walls?
It is plucked by all who pass by.
It is ravaged by the boar of the forest,
devoured by the beasts of the field.

God of hosts, turn again, we implore,
look down from heaven and see.
Visit this vine and protect it,
the vine your right hand has planted.
Men have burnt it with fire and destroyed it.
May they perish at the frown of your face.

May your hand be on the man you have chosen,
the man you have given your strength.
And we shall never forsake you again;
give us life that we may call upon your name.

God of hosts, bring us back;
let your face shine on us and we shall be saved.

Glory be to the Father and to the Son
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning,
is now, and ever shall be,
world without end.
Amen.

Look, Lord, and answer quickly, for I am in distress.

Canticle

Isaiah 12

The rejoicing of a redeemed people

“If any man is thirsty, let him come to me and drink” (Jn 7:37)

See now that God is my salvation: I have trust and no fear.

I thank you, Lord: you were angry with me,
but your anger has passed and you give me comfort.

Truly, God is my salvation,
I trust, I shall not fear.
For the Lord is my strength, my song,
he is my saviour.

With joy you will draw water
from the wells of salvation.
Give thanks to the Lord, give praise to his name!
Make his mighty deeds known to the peoples.

Declare the greatness of his name,
sing a psalm to the Lord!
For he has done glorious deeds:
make them known to all the earth!

People of Zion, sing and shout for joy,
for great in your midst is the Holy One of Israel.

Glory be to the Father and to the Son
and to the Holy Spirit,

as it was in the beginning,
is now, and ever shall be,
world without end.

Amen.

See now that God is my salvation: I have trust and no fear.

Psalm 80 (81)
Solemn renewal of the covenant

*“Take care that no one among you has a wicked, unbelieving heart”
(Heb 3:12).*

The Lord fed us with finest wheat, he filled us with honey from the rock.

Ring out your joy to God our strength,
shout in triumph to the God of Jacob.

Raise a song and sound the timbrel,
the sweet-sounding harp and the lute;
blow the trumpet at the new moon,
when the moon is full, on our feast.

For this is Israel’s law,
a command of the God of Jacob.
He imposed it as a rule on Joseph,
when he went out against the land of Egypt.

A voice I did not know said to me:
‘I freed your shoulder from the burden;
your hands were freed from the load.
You called in distress and I saved you.

‘I answered, concealed in the storm cloud;
at the waters of Meribah I tested you.
Listen, my people, to my warning.
O Israel, if only you would heed!

‘Let there be no foreign god among you,

no worship of an alien god.
I am the Lord your God,
who brought you from the land of Egypt.
Open wide your mouth and I will fill it.

‘But my people did not heed my voice
and Israel would not obey,
so I left them in their stubbornness of heart
to follow their own designs.

‘O that my people would heed me,
that Israel would walk in my ways!
At once I would subdue their foes,
turn my hand against their enemies.

‘The Lord’s enemies would cringe at their feet
and their subjection would last for ever.
But Israel I would feed with finest wheat
and fill them with honey from the rock.’

Glory be to the Father and to the Son
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning,
is now, and ever shall be,
world without end.

Amen.

The Lord fed us with finest wheat, he filled us with honey from the rock.

Short Reading

Hebrews 2:9-10

We have seen Jesus crowned with glory and splendour because he submitted to death; by God’s grace he had to experience death for all mankind. As it was his purpose to bring a great many of his sons into glory, it was appropriate that God, for whom everything exists and through whom everything exists, should make perfect, through suffering, the leader who would take them to their salvation.

Short Responsory

You have redeemed us, Lord, by your blood.

– *You have redeemed us, Lord, by your blood.*

From every tribe and tongue and people and nation.

– *You have redeemed us, Lord, by your blood.*

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

– *You have redeemed us, Lord, by your blood.*

Canticle

Benedictus

The Messiah and the one who was sent before him

I have longed to eat this Passover with you before I suffer.

Blessed be the Lord, the God of Israel!

He has visited his people and redeemed them.

He has raised up for us a mighty saviour
in the house of David his servant,
as he promised by the lips of holy men,
those who were his prophets from of old.

A saviour who would free us from our foes,
from the hands of all who hate us.
So his love for our fathers is fulfilled
and his holy covenant remembered.

He swore to Abraham our father to grant us,
that free from fear, and saved from the hands of our foes,
we might serve him in holiness and justice
all the days of our life in his presence.

As for you, little child,
you shall be called a prophet of God, the Most High.
You shall go ahead of the Lord
to prepare his ways before him,

To make known to his people their salvation
through forgiveness of all their sins,

the loving-kindness of the heart of our God
who visits us like the dawn from on high.

He will give light to those in darkness,
those who dwell in the shadow of death,
and guide us into the way of peace.

Glory be to the Father and to the Son
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning,
is now, and ever shall be,
world without end.

Amen.

I have longed to eat this Passover with you before I suffer.

Prayers and intercessions

Let us humbly pray to Christ, the eternal priest, whom the Father anointed
with the Holy Spirit to proclaim release for captives.

– *Lord, have mercy on us.*

You went up to Jerusalem to endure the passion and enter into glory;
lead your Church into the paschal feast of eternal life.

– *Lord, have mercy on us.*

Your heart was pierced with a lance;
heal the wounds of our human weakness.

– *Lord, have mercy on us.*

You made your cross the tree of life;
share your victory with all the baptized.

– *Lord, have mercy on us.*

You gave salvation to the repentant thief;
pardon all our sins.

– *Lord, have mercy on us.*

Our Father, who art in heaven,

hallowed be thy name.
Thy kingdom come.
Thy will be done on earth, as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us,
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

Love of you with our whole heart, Lord God, is holiness.
Increase, then, your gifts of divine grace in us,
so that, as in your Son's death
you made us hope for what we believe,
you may likewise, in his resurrection,
make us come to you, our final end.
Who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Amen.

The Lord bless us, and keep us from all evil, and bring us to everlasting
life.

Amen.
